



**Kantinen-
betrieb**
diverse Speisen
und Getränke

1. BSV Rotten Indoor-Turnier

01./02. Oktober 2016

Tennis Center Brig-Gamsen

nach Reglement SwissArchery

Alle Kategorien, Rollstuhl,
Gäste mit und ohne Visier
Turnier mit Schiedsrichter

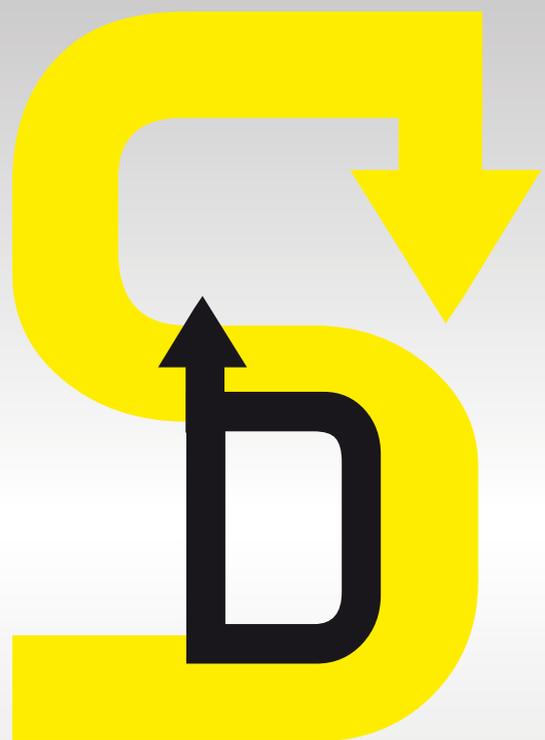
Toutes catégories, fauteuil roulant,
non-licenciés avec ou sans visière,
tournoi avec arbitres

Anmeldungen / inscriptions
www.swissarchery.org

Auskunft / Informations
Markus Schmidt, info@bsv-rotten.ch

Hauptsponsor





Aufzüge

079 831 97 49
info@sdaufzuege.ch

Leischenstrasse 28
3945 Gampel

INHALT

Grussbotschaft des OK Präsidenten	5
Grussbotschaft des Präsidenten der SPV	9
Kategorien <i>Catégories</i>	12
Programm <i>Programme</i>	13/15
Bemerkungen <i>Informations</i>	17
Turnier OK	17
Startgeld <i>Tarifs</i>	19
Gönner	21
Lageplan	22/23

AXA Winterthur
Generalagentur Brig
Geschäftsstelle Susten
Telefon 027 473 14 14

 **winterthur**
Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**



Gebr. **ZENGAFFINEN** AG
CH-3940 Steg, Tel. 027 933 61 00
Bau- & Transportunternehmung, Kies- & Betonwerk
www.zengaffinenag.ch

ZENGAFFINEN TUNNELBAU AG
CH-3952 Susten, Tel. 027 473 15 25

GRUSSBOTSCHAFT DES OK PRÄSIDENTEN

LIEBE BOGENSCHÜTZEN UND BOGENSCHÜTZINNEN, LIEBE GÄSTE

Nach diversen Fitaturnieren starten wir dieses Jahr in ein neues Abenteuer. Der BSV Rotten organisiert sein 1. Oberwalliser Indoorturnier im Tenniscenter von Gamsen

Wir begrüssen hierbei alle schweizerischen und ausländischen Schützen und Schützinnen und wünschen Alles ins Gold.

Ebenso begrüssen wir alle Besucher.



SCHMIDT MARKUS
OK Präsident

Ohne Sponsoren und diverse Gönner könnten solche Anlässe nicht durchgeführt werden, deshalb danken wir unseren Sponsoren und Gönner.

Wir freuen uns heute schon auf einen gelungen Anlass

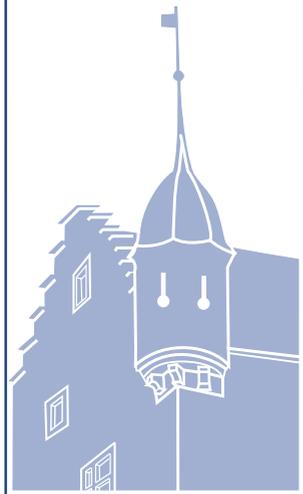
Gut Schuss und alles ins Gold

Bogenschützenverein Rotten

Bäckerei Konditorei
IM  **ODEN**



www.bogensport-schmidt.ch



**ARCHITEKTURBÜRO
GRAND ADALBERT**
Architekt B.F.A.

3953 LEUK-STADT

Sonnenstrasse 18
Tel. +41 (0)27 473 23 46
architektur@agrand.ch



www.campingrhone.ch
+41 27 932 20 41
Fam. W. Brunner - 3945 Gampel

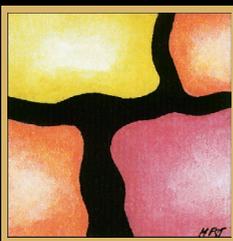


SALZTURM
— CLUB-RESTAURANT —



...angenehm anders
landioberwallis.ch

VIN DU MUR
VISPERTAL WALLIS



JEAN-PIERRE RUFF
Zwingarten 72
3902 Brig-Glis
T. 027 923 00 38
www.vindumur.ch

WEINE AUS INTEGRIERTER PRODUKTION!

GRUSSBOTSCHAFT DES PRÄSIDENTEN DER SPV

**LIEBE SPORTLERINNEN UND SPORTLER
LIEBE BESUCHERINNEN UND BESUCHER**

Vom 1. bis 2. Oktober 2016 bietet das 1. Oberwalliser Indoor spannende Begegnungen. Wir laden Sie herzlich ein, die Bogenschützinnen und Bogenschützen in Brig-Gamsen zu unterstützen.

Als Dachverband aller Querschnittgelähmten in der Schweiz hat der Rollstuhlsport für uns eine grosse Bedeutung, ist er doch ein wichtiger Faktor für die Integration in die Gesellschaft und die Erhaltung der Gesundheit.



CHRISTIAN BETL
Präsident SPV

Ich bedanke mich bei allen, die diesen Anlass möglich gemacht haben. Gleichzeitig wünsche ich allen Zuschauern spannende und hochstehende Wettkämpfe, den Teilnehmenden ein faires Kräftermessen, und allen Beteiligten den gewünschten Erfolg.

Patronat



HEUTE SCHON ETWAS GELERNT ?

www.klubschule.ch
Mit Förderung des Migros-Kulturprozent

école-club

MIGROS

Begeisterung?

«Volles Engagement
für ein Ziel.»



Was immer Sie vorhaben. Wir sind für Sie da.

Anton Volken
Leiter Verkaufssupport

Helvetia Versicherungen
Generalagentur Oberwallis
Gliserallee 10, 3900 Brig
T 058 280 67 20, M 079 251 46 06
anton.volken@helvetia.ch

Ihre Schweizer Versicherung.



MARMORWERKE AG

Kantonsstrasse 420 3902 Brig-Glis Tel. 027 922 47 90

ARCHITEKTUR peterimseng

planung ■ gestaltung ■ beratung ■ expertisen

bahnhofstrasse 66 ■ 3942 raron ■ tel. 027 934 29 28 ■ fax 027 934 39 28 ■ www.peterimseng.ch

HOTEL DU PONT

Familie Gemmet, Brig

«Ein helles Lachen, klassische Gaumenfreuden. Willkommen im Hotel du Pont!»



CH-3900 Brig
Wallis, Schweiz

Tel. 027 923 15 02

Fax 027 923 15 03

dupont.brig@datacomm.ch

www.hoteldupont.ch

CH-H.GRAFIK

Wir nehmen uns Zeit für Sie !

RHODANIA APOTHEKE

Gliserallee 8, 3902 Brig-Glis Dr. pharm. René Julen

KATEGORIEN/ CATÉGORIES

Anhang zu 5.1.7 / Annexe au 5.1.7

WA – Indoor 18 m

Klassen / Classes	Alter / Âge	Distanzen / Distances	Compound	Recurve	Blankbogen / Arc nu	Longbow / Instinktiv
U11	8 – 10	2 x 15 m	80 cm	80 cm	80 cm	80 cm
U13	11 – 12	2 x 18 m	80 cm	80 cm	80 cm	80 cm
U15	13 – 14	2 x 18 m	60 cm	60 cm	60 cm	60 cm
U18 – Master	15 - ≥ 50	2 x 18 m	Tri-spot	Tri-spots / 40 cm	40 cm	60 cm
Referenz / Référence	U11 – U15 STR / RST 5.2	Compound ≥ U18 WA 4.5.2 Buch 2	Recurve ≥ U18 WA 4.5.2 Buch 2	Blankbogen / Arc nu STR / RST 5.3	Longbow / Instinktiv STR / RST 5.3	

Anhang zu 5.5 / Annexe au 5.5

Abkürzungen / Abréviations

Kategorie Catégorie	Alter / Age	Recurve	Compound	Blankbogen / Arc nu	Instinktiv / Instinctif	Longbow
U11 Piccolo	8 – 10	RPIC	CPIC	BPIC	IPIC	LPIC
U13 Mini	11 – 12	RMIN	CMIN	BMIN	IMIN	LMIN
U15 Jugend/ Jeunesse D	13 – 14	RJEW	CJEW	BJEW	IJEW	LJEW
U15 Jugend/ Jeunesse H	13 – 14	RJEM	CJEM	BJEM	IJEM	LJEM
U18 Kadet/ Cadet D	15 – 17	RCW	CCW	BCW	ICW	LCW
U18 Kadet/ Cadet H	15 – 17	RCM	CCM	BCM	ICM	LCM
U21 Junior D	18 – 20	RJW	CJW	BJW	IJW	LJW
U21 Junior H	18 – 20	RJM	CJM	BJM	IJM	LJM
Dames/ Damen	21 – 49	RW	CW	BW	IW	LW
Herren/ Hommes	21 – 49	RM	CM	BM	IM	LM
Master D	≥ 50	RMW	CMW	BMW	IMW	LMW
Master H	≥ 50	RMM	CMM	BMM	IMM	LMM

WILLKOMMEN ZUM 1. BSV ROTTEN INDOOR-TURNIER

PROGRAMM

SAMSTAG 01. OKTOBER 2016

Serie ab	Startnummernausgabe	12.00 Uhr
	Probepfeile	13.00 Uhr
	Schiessbeginn	13.45 Uhr
	nach 30 Pfeilen 20 Min. Pause	

SONNTAG 02. OKTOBER 2016

Serie ab	Startnummernausgabe	10.00 Uhr
	Probepfeile	11.00 Uhr
	Schiessbeginn	11.45 Uhr
	nach 30 Pfeilen 20 Min. Pause	
	Rangverkündigung	ca. 16.00 Uhr



Es ist uns schon auch wichtig, wie Sie aussehen, aber noch wichtiger ist uns, dass Ihre Bekleidung **funktionell & bequem** ist.

Wir liefern funktionelle Arbeitsbekleidung für das ganze Team!

TEXCON

**Innovation und Qualität
in allen Farben!**

www.easyprint.ch



Strebel Bogensport

**Das grosse Fachgeschäft
für Compound - Recurve -
und Langbogen**

- Online-Shop
- Kurse und Privatunterricht
- Teamevents
- Bogensporthalle 18 Meter
- Dart - und Armbrust - Corner

BIENVENUE AU TOURNOI INDOOR DU BSV ROTTEN

PROGRAMME

SAMEDI 01. OKTOBER 2016

Serie dès	Vente des dossards	12.00 Uhr
	Entrainement	13.00 Uhr
	Début du tir	13.45 Uhr
	Après 30 flèches 20 Min. pause	

DIMANCHE 02. OKTOBER 2016

Serie dès	Vente des dossards	10.00 Uhr
	Entrainement	11.00 Uhr
	Début du tir	11.45 Uhr
	Après 30 flèches 20 Min. pause	
	Annnonce du classement	ca. 16.00 Uhr



vo Härzu än Chärzu

Suchen Sie ein passendes Geschenk?

Einzigartige, in Handarbeit verzierte, Kerzen für jede Anlass

Ich berate Sie gerne!
Claudia Grand
3953 Varen
+41 79 784 96 64

Neu in der Ausstellung

Ihr persönliches Wellness-Feeling
für Zuhause

Die neue Hansgrohe Serie von
Kopf- und Seitenbrausen



Die neuesten
Dampfabzüge für Küchen

wie auch
neuen Plättli-Holzimitate

Wir beraten und zeigen Ihnen gerne die neuesten Trends von

Küchen, Plättli und Bäder

Zen-Ruffinen AG
Kiesweg 10
3904 Naters

www.zrbau.ch
shop.zrbau.ch
Tel. 027 922 29 50

BEMERKUNGEN

Kleidung weiss oder Klubfarben gemäss Reglement SwissArchery (keine Strassenkleidung). Wir bitten alle Teilnehmer, geeignete Hallenschuhe mit hellen Sohlen zu benutzen.

KANTINENBETRIEB

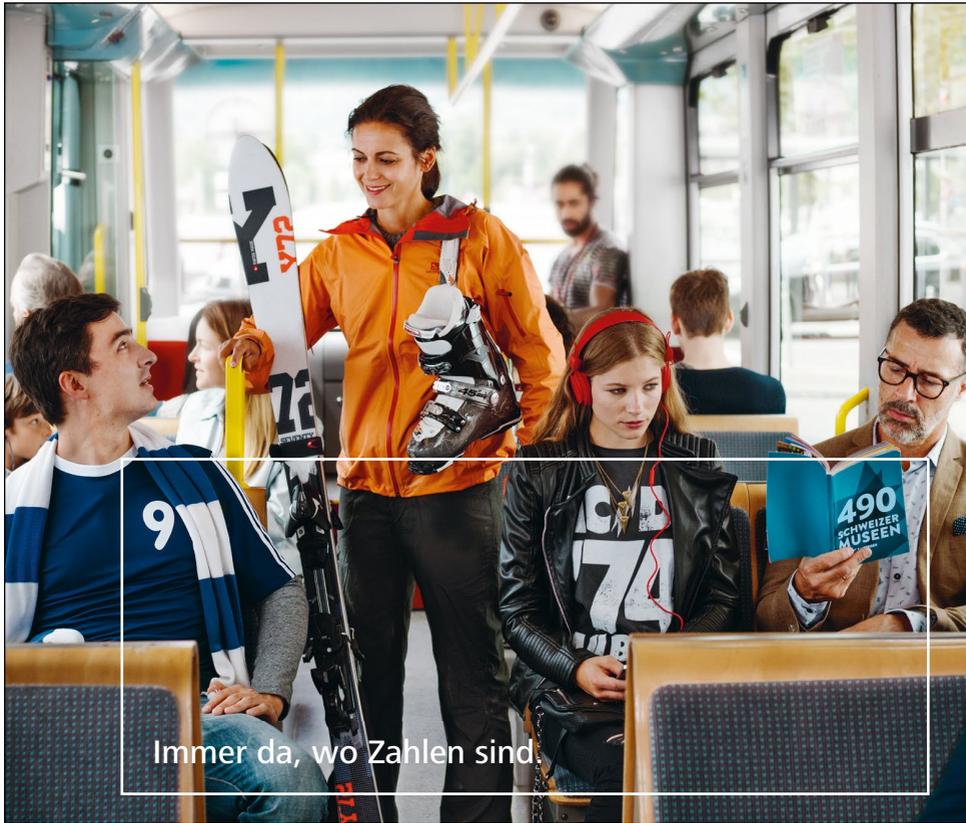
An unserer Kantine werden diverse Speisen und Getränke verkauft.

INFORMATIONEN

Tenue en blanc ou aux couleurs du club selon le règlement de SwissArchery (pas de tenue décontractée). Prière de porter des chaussures à semelles claires.

TURNIER OK

Präsident	Markus Schmidt
Turnierleiter	Franz-Josef Amherd
Büro	Samantha Schmidt
Technik	Rolf Müller
Mat.-Chef	Huber Stinger
Kantine	Maria Possa



Immer da, wo Zahlen sind

Raiffeisen-Mitglieder
erleben mehr und bezahlen weniger.



Gratis in über 490 Museen. Konzerte, Events, Sonntags-Spiele der Raiffeisen Super League und Ski-Tickets mit bis zu 50 % Rabatt. Mehr erfahren unter:

raiffeisen.ch/memberplus

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei

STARTGELD

Veteranen, Damen, Herren	CHF 30.-
Junioren	CHF 25.-
Kadetten, Jugend	CHF 15.-
Mini, Piccolo	CHF 10.-

TARIFS

Veterans, Dames, Hommes	CHF 30.-
Juniors	CHF 25.-
Cadets, Jeunesse	CHF 15.-
Mini, Piccolo	CHF 10.-

Garage Olympia Glis
Imhof Edi

let's roll

Fahrschule



B



Automat B



BE



C1



D1



C



D



CE



www.letsroll.ch

info@letsroll.ch

027 923 30 40

gipser & malerbetrieb

previdoli christian gmbh

neue simplonstrasse 38 3900 brig
mobile 078 654 21 66
christian.previdoli@bluewin.ch

GÖNNER

CHF 2.-

Olivier

CHF 10.-

Anonym
Anonym
Brantschen Max
Fallert Barbera
Forny Sabine
Loretan Evelyne
Moll Sebastian
Ruppen Michaela
Stucky Valentin
Werlen Fernando

CHF 30.-

Bovet Bernhard
Elmar Studer

CHF 50.-

AA Cash und Carry
Albrecht Jacqueline
Andenmatten Karin
Drogerie Brigger
Ritter Ursula
Ruppen Lilly
Schnyder Heinz
Tenisch Priska & Christian
Willi Tech Urban Willi

CHF 100.-

Amherd Pia & Bernhard
Stinger Hubert
Walker Annemarie & Guido

CHF 5.-

Oggier Edith

CHF 20.-

Amrein René
Anonym
Anonym
Aufdenblatten Natalie
Bittel Astrid
Bittel Marcella
Daniel Fändrich
Faustin Leiggenger
Fux Carlo
Gemmet Ines
Gemmet Louis
Heinen Alice
Imhof Susi
Imhof Thomas
Im seng Herbert
Kuonen Gabriela
Leiggenger Silvia
Meichtry Kurt
Salzmann Jaqueline
Squaratti Susen
Stella Conny
Tex-Clean
Wyer Lucia
Zeiter Renato

CHF 200.-

Dr. med. Studer Roger
McDonald, Brig

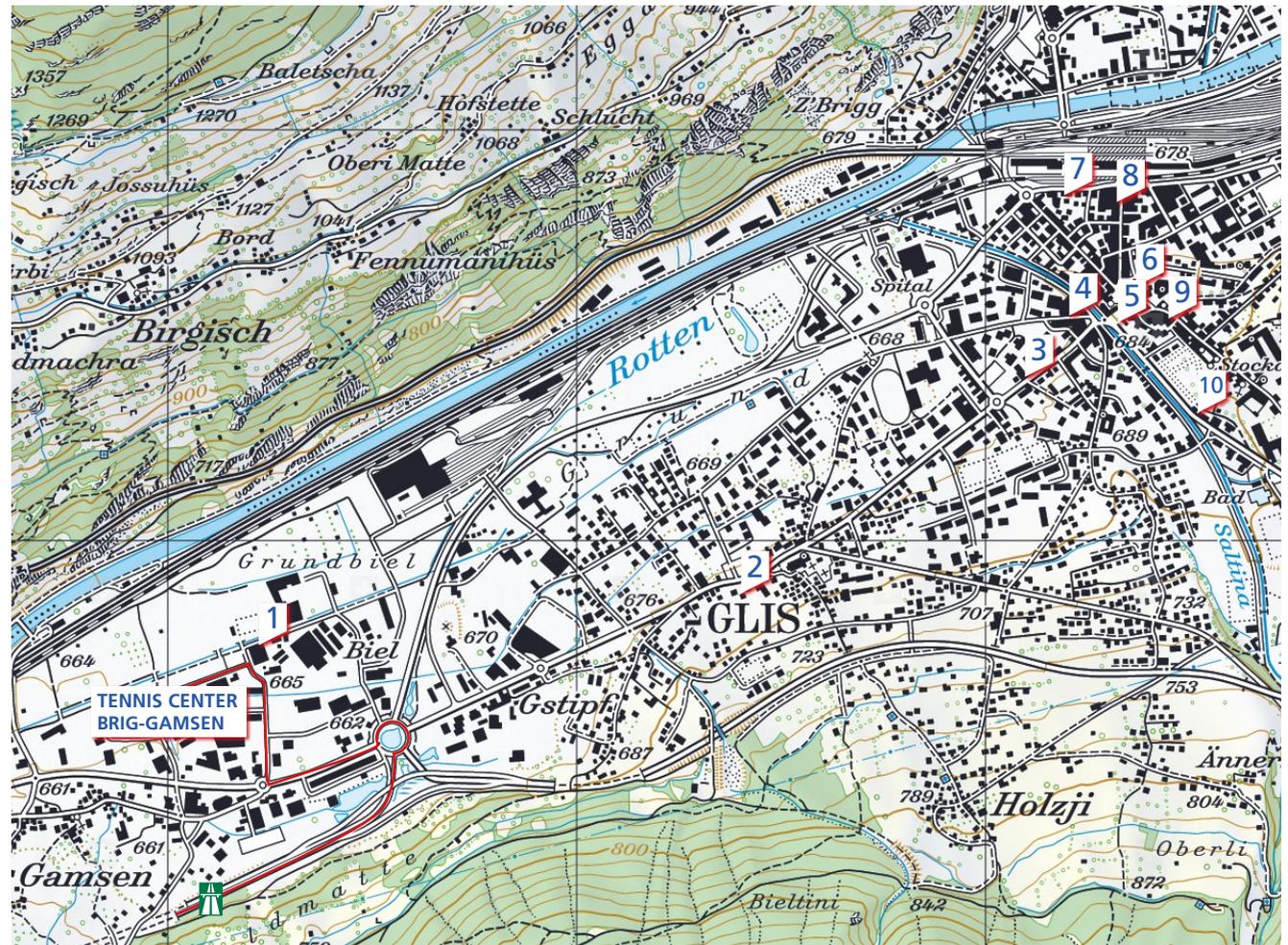
CHF 600.-

Anonym

LAGEPLAN

UNTERKÜNFTE

- 1 Sport & Wellneshotel Olympica
- 2 Hotel-Restaurant Glishorn
- 3 Hotel Central
- 4 Good Night Inn
- 5 Hotel du Pont
- 6 Hotel de Londres
- 7 Hotel Garni Europe Brig
- 8 Hotel Victoria
- 9 Pension Matza
- 10 Schlosshotel Art Furrer



Lymphologische Physiotherapie



Damen & Herren

Angela Gitz Simplonstr. 44 3911 Ried-Brig

027 924 67 74

www.angys-hair-design.ch.vu



Die Schweizer Paraplegiker-Vereinigung (www.spv.ch) als Dachverband der Querschnittgelähmten organisiert und unterstützt RollstuhlSportanlässe in der ganzen Schweiz. Dies auch dank der Schweizer Paraplegiker-Stiftung.



Werden Sie Mitglied!

200 000 Franken Unterstützungsbeitrag erhalten Sie als Mitglied der Gönner-Vereinigung der Schweizer Paraplegiker-Stiftung, wenn Sie durch Unfall querschnittgelähmt werden und dauerhaft auf einen Rollstuhl angewiesen sind. Dies unabhängig von Versicherungsleistungen.

Guido A. Zäch Strasse 6, CH-6207 Nottwil
Tel. 041 939 62 62, PC 40-8540-6, oder besuchen
Sie uns im Internet: www.paraplegie.ch



Schweizer
Paraplegiker
Stiftung
Gönner-Vereinigung